

(DE) Leistungserklärung / (EN) Declaration of Performance / (CZ) Prohlášení o vlastnostech / (HR) Izjava o svojstvima / (HU) Teljesítménynyilatkozat / (SI) Izjava o lastnostih / (SK) Vyhlásenie o parametroch / (RU) Декларация эксплуатационных характеристик / (UA) Декларация експлуатаційних характеристик / (IT) Dichiarazione di prestazione / (RO) Declarația de performanță / (BG) Глинени покривни керемиди и допълнителни елементи / (PL) Deklaracja Właściwości Użytkowych	
Nummer / Number / Číslo / Broj / Száma / Številka / Číslo / Номер / Номер / Codice / Număr / Номер / Numer.: DoP-1553-07-00-1222	
Wienerberger Österreich GmbH Wienerbergerplatz 1 A-1100 Wien	
(4) (DE) Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: / (EN) Identification code of product type: / (CZ) Identifikační kód typu výrobku / (HR) Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda / (HU) Termék típus egyedi azonosító kódja / (SI) Identifikacijska koda tipa produkta / (SK) Identifikačný kód typu výrobku / (RU) Уникальный идентификационный номер типа продукта / (UA) Унікальний ідентифікаційний код типу продукту / (IT) Codice dell'articolo / (RO) Codul de identificare al produsului tip / (BG) Уникален идентификационен код на типа продукт / (PL) Kod identyfikacyjny typu wyrobu	
(DE) Dach- und Formziegel / (EN) Clay roofing tiles and fittings / (CZ) Pálené střešní tašky a tvarovky / (HR) Glineni crijevi i pomoćni dijelovi / (HU) Égetett agyag tető- és kiegészítőcserepek / (SI) Opečni strešniki in dodatni elementi / (SK) Pálené škridly a tvarovky / (RU) Керамическая черепица и дополнительные элементы / (UA) Ідентифікація будівельного продукту / (IT) Tegole in cotto e accessori / (RO) Țigle și accesorii din argilă arsă folosite pentru învelitori de acoperiș / (BG) Глинени покривни керемиди и допълнителни елементи / (PL) Dachówki i kształtki dachowe ceramiczne	
(2) (DE) Identifikation des Bauprodukts: / (EN) Identification of the construction product: / (CZ) Identifikace stavebního výrobku / (HR) Identifikacija građevnog proizvoda / (HU) Az építési termék azonosítása / (SI) Identifikacija gradbenega proizvoda / (SK) Identifikácia stavebného výrobku / (RU) Идентификация строительного продукта / (UA) Ідентифікація будівельного продукту / (IT) Codice del prodotto / (RO) Identificare produs / (BG) Идентификация на строителния продукт / (PL) Identyfikacja wyrobu budowlanego	
(DE) A11 / Sensaton 11, Fidelio / Traditon 11, Figaro / Planoton 12, Mediteran Plus / Veneton 14, V11, Wiener Norma / Twiston 11. In den Farben natur, engobiert. (EN) A11 / Sensaton 11, Fidelio / Traditon 11, Figaro / Planoton 12, Mediteran Plus / Veneton 14, V11, Wiener Norma / Twiston 11. In the colours nature, engobe. (CR) A11 / Sensaton 11, Fidelio / Traditon 11, Figaro / Planoton 12, Mediteran Plus / Veneton 14, V11, Wiener Norma / Twiston 11. V barvě přírodní, engobované. (HR) A11 / Sensaton 11, Fidelio / Traditon 11, Figaro / Planoton 12, Mediteran Plus / Veneton 14, V11, Wiener Norma / Twiston 11. U bojava: prirodni, engobirani. (HU) A11 / Sensaton 11, Fidelio / Traditon 11, Figaro / Planoton 12, Mediteran Plus / Veneton 14, V11, Wiener Norma / Twiston 11. A színekben natur, engobozott. (SI) A11 / Sensaton 11, Fidelio / Traditon 11, Figaro / Planoton 12, Mediteran Plus / Veneton 14, V11, Wiener Norma / Twiston 11. V barvah naravno rdeča, engoba. (SK) A11 / Sensaton 11, Fidelio / Traditon 11, Figaro / Planoton 12, Mediteran Plus / Veneton 14, V11, Viedenská Norma / Twiston 11. Vo farbách prírodná, engobovaná. (UA) A11 / Сенсатон 11, Фіделіо / Традитон 11, Фігаро / Планотон 12, Медітеран Плюс / Венетон 14, В11, Вієнер Норма / Твістон 11. В кольорах: натуральний, ангоба. (RU) A11 / Сенсатон 11, Фиделио / Традитон 11, Фигаро / Планотон 12, Медитеран Плюс / Венетон 14, В11, Вийнер Норма / Твистон 11. У кольорах: природный, ангоба. (IT) A11 / Sensaton 11, Fidelio / Traditon 11, Figaro / Planoton 12, Mediteran Plus / Veneton 14, V11, Wiener Norma / Twiston 11. Nei colori naturali, ingobbio. (RO) A11 / Sensaton 11, Fidelio / Traditon 11, Figaro / Planoton 12, Mediteran Plus / Veneton 14, V11, Wiener Norma / Twiston 11. Culoari naturale, angobate, glazurate. (BG) A11 / Сенсатон 11, Фиделио / Традитон 11, Фигаро / Планотон 12, Медитеран Плюс / Венетон 14, В11, Вийнер норма / Твистон 11. В цвят естествен, ангоба. (PL) A11 / Sensaton 11, Fidelio / Traditon 11, Figaro / Planoton 12, Mediteran Plus / Veneton 14, V11, Wiener Norma / Twiston 11. W kolorze naturalnym i angobie.	
(3) (DE) Dachdeckungen und Außenwandbekleidungen / (EN) Roof coverings and external wall cladding / (CZ) Střešní krytina a vnější obklady stěn / (HR) Pokrivanje krovova i oblaganje vanjskih zidova / (HU) Tetőfedések és külső falburkolatok / (SI) Strešne kritine, zunanje zidne obloge / (SK) Strešné krytina a vonkajšie obklady stien / (RU) Кровельные покрытия, а также наружных стен / (UA) Дахові покриття та зовнішні покриття стін / (IT) Coperture e rivestimenti per facciate esterne / (RO) Învelitori de acoperiș și placări de pereți exteriori / (BG) Покривни покрития и фасадни елементи / (PL) Pokrycia dachów pochylonych i zewnętrzne okładziny ściienne	
(6) (DE) Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß System / (EN) Assessment and Verification of constancy of performance system: / (CZ) Posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebního výrobku dle Systém: / (HR) Ocjenjivanje i provjera stalnosti svojstava sustav: / (HU) A teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer: / (SI) Ocenjevanje in preverjanje nespremenljivosti lastnosti proizvoda sistema: / (SK) Posudzovanie a overovanie stalosti vlastností systému: / (RU) Оценка и проверка эксплуатационных характеристик согласно системе: / (UA) Оцінка і перевірка експлуатаційних характеристик згідно системи: / (IT) Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto / (RO) Sistem pentru evaluarea și verificarea constantelor performanței / (BG) Оценяване и проверка на експлоатационните показатели на строителния продукт съгласно: система / (PL) Ocena i weryfikacja stałości właściwości użytkowych: system	
(9) (DE) Erklärte Leistung: / (EN) Declared performance: / (CZ) Deklarované vlastnosti: / (HR) Deklarirana svojstva: / (HU) Nyilatkozat szerinti teljesítmény: / (SI) Deklarirane lastnosti: / (SK) Deklarované vlastnosti: / (RU) Заявленные эксплуатационные характеристики: / (UA) Заявлені експлуатаційні характеристики: / (IT) Prestazione dichiarata: / (RO) Performanțele declarate / (BG) Декларираните показатели: / (PL) Deklarowane właściwości użytkowe	
(DE) Wesentliche Merkmale / (EN) Essential characteristics / (CZ) Základní charakteristiky / (HR) Bitne karakteristike / (HU) Alapvető tulajdonságok / (SI) Bitne lastnosti / (SK) Základné vlastnosti / (RU) Основные характеристики / (UA) Основні характеристики / (IT) Caratteristiche essenziali / (RO) Caracteristicile esențiale / (BG) Основни признаци / (PL) Zasadnicze charakterystyki	(DE) Leistung / Performance / (CZ) Vlastnost / (HR) Deklarirana svojstva / (HU) Teljesítmény / (SI) Lastnosti / (SK) Vlastnosti / (RU) Эксплуатационные характеристики / (UA) Експлуатаційні характеристики / (IT) Prestazione / (RO) performanță / (BG) Оценяване / (PL) Ocena
(DE) Mechanische Festigkeit / (EN) Mechanical resistance / (CZ) Mechanická odolnost / (HR) Mehanička otpornost / (HU) Mechanikai szilárdság, hajlítótörőerő / (SI) Mehanska odpornost / (SK) Mechanická odolnosť / (RU) Механическая прочность / (UA) Механічна міцність / (IT) Resistenza meccanica / (RO) Rezistența la rupere prin încovoiere / (BG) Механична устойчивост / (PL) Wytrzymałość mechaniczna	(DE) erfüllt / (EN) complies / (CZ) Vyhovuje / (HR) zadovoljava / (HU) Megfelel / (SI) Ustreza / (SK) Vyhovuje / (RU) удовлетворяет / (UA) задовільняє / (IT) Conforme / (RO) Conform / (BG) съответства / (PL) Spełnia wymagania
(DE) Verhalten bei Beanspruchung durch Feuer von außen / External fire performance / (CZ) Chování při vnějším požáru / (HR) Otpornost kod vanjskog požara / (HU) Külső tűzzel kapcsolatos teljesítőképesség / (SI) Odpornost pred zunanjim požarom / (SK) Správanie sa pri vonkajšom požiari / (RU) Реакция на огонь извне / (UA) Реакція на вогонь ззовні / (IT) Resistenza al fuoco esterno / (RO) Performanța la foc exterior / (BG) Устойчивост при възникване на огън/пожар отвън / (PL) Odporność na oddziaływanie ognia zewnętrznego	(DE) Entspricht den Anforderungen / (EN) deemed to satisfy / (CZ) vyhovuje požadavkům / (HR) zadovoljava / (HU) Megfelel a követelményeknek / (SI) zadostuje zahtevam / (SK) V súlade s požiadavkami / (RU) Соответствует требованиям / (UA) Відповідає вимогам / (IT) conforme ai requisiti / (RO) Respecta cerintele / (BG) Отговаря на изискванията / (PL) Spełnia wymagania
(DE) Brandverhalten / (EN) Reaction to fire / (CZ) Reakce na oheň / (HR) Reakcija pri požaru / (HU) Tűzvesélyesség (Tűzvédelmi osztály A1-F) / (SI) Odziv na ogenj / (SK) Reakcia na oheň / (RU) Реакция на огонь / (UA) Реакція на вогонь / (IT) Resistenza al fuoco / (RO) Reacția la foc / (BG) Поведение по време на изпичане / (PL) Reakcja na ogień	A1
(DE) Wasserdurchlässigkeit / (EN) Water impermeability / (CZ) Průsakavost / (HR) Vodonepropusnost / (HU) Vízárás, vízhatalanság / (SI) Vodonepropustnost / (SK) Nepriepustnosť / (RU) Водонепроницаемость / (UA) Водонепроникність / (IT) Impermeabilità all'acqua / (RO) Impermeabilitatea la apă / (BG) Водонепропусктивост / (PL) Przeziąkliwość	(DE) Anforderungsstufe 1, Prüferfahren 2 / (EN) category 1, test method 2 / (CZ) Kategorie 1, Zkušební metoda 2 / (HR) Zadovoljava Razred 1, Ispitna metoda 2 / (HU) Kategória 1, Vizsgálati módszer 2 / (SI) Kategorija 1, Metoda preiskusanja 2 / (SK) Kategória 1, Skúšobná metóda 2 / (RU) Категория 1, метод тестирования 2 / (UA) Категорія 1, спосіб тестування 2 / (IT) Categoria 1, Metodo di prova 2 / (RO) Categoria 1, Metoda de încercare 2 / (BG) Категория 1, Метод на изпитване 2 / (PL) Kategoria 1, Metoda badania 2
(DE) Maße und Maßabweichungen / (EN) Dimensions and dimensional tolerances / (CZ) Rozměry a mezní odchylky / (HR) Dimenzije i dozvoljeno odstupanje / (HU) Méretek és méretűrésék / (SI) Dimenzije in dovoljena odstopanja / (SK) Dimenzije in dovoljena odstopanja / (RU) Размеры и допустимые отклонения / (UA) Розміри та допустимі відхилення / (IT) Dimensioni e tolleranze / (RO) Dimensiuni și toleranțe dimensionale / (BG) Маса и отклонения от масата / (PL) Wymiary i odchyłki wymiarowe	(DE) erfüllt / (EN) complies / (CZ) Vyhovuje / (HR) zadovoljava / (HU) Megfelel / (SI) Ustreza / (SK) Vyhovuje / (RU) удовлетворяет / (UA) задовільняє / (IT) Conforme / (RO) Conform / (BG) съответства / (PL) Spełnia wymagania
(DE) Dauerhaftigkeit (Frostbeständigkeit) / (EN) Durability (frost resistance) / (CZ) Mrazuvzdornost (trvanlivost) / (HR) Trajnost (otpornost na smrzavanje) / (HU) Tartósság / (SI) Trajnost / (SK) Mrazuvzdornost (trvanlivost) / (RU) Долговечность (морозостойчивость) / (UA) Довговичність (морозостійкість) / (IT) Durabilità / (RO) Durabilitatea / (BG) Мразоустойчивост / (PL) Trwałość (mrozoodporność)	(DE) Leistungsstufe 1 (150 Zyklen) / (EN) level 1 (150 cycles) / (CZ) Kategorie 1 (150 cyklů) / (HR) Razred 1 (150 ciklusa) / (HU) Teljesítményszint 1 (150 ciklus) / (SI) Kategorija 1 (150 ciklov) / (SK) Kategória 1 (150 cyklov) / (RU) Категория 1 (150 циклов) / (UA) Категорія 1 (150 циклів) / (IT) Categoria 1 (150 cicli) / (RO) Categoria 1, Metoda de încercare 2 / (BG) Категория 1, Метод на изпитване 2 / (PL) Poziom 1 (150 cykl)
(DE) Freisetzung von gefährlichen Stoffen / (EN) Release of regulated substances / (CZ) Uvolňování nebezpečných látek / (HR) Ispuštanje opasnih tvari / (HU) Szabályozott anyagok kiadása / (SI) Oddajanje škodljivih snovi / (SK) Uvoľňovanie nebezpečných látok / (RU) Выделение опасных веществ / (UA) Виділення небезпечних речовин / (IT) Rilascio di sostanze regolamentate / (RO) Emission de substanțe reglementate / (BG) Отделяне на вредни емисии / (PL) Substancje niebezpieczne	(DE) Nicht zutreffend / (EN) not applicable / (CZ) Nevyhovuje / (HR) Ne sadrži / (HU) Nem alkalmazható / (SI) Ni sprejemljivo / (SK) Nevhovujúci / (RU) Не применимо / (UA) Не застосовується / (IT) Non applicabile / (RO) Nu se aplică / (BG) Не е приложимо / (PL) NPD
(10) (DE) Die Leistung des Produkts entspricht der oben angeführten erklärten Leistung. / (EN) The performance of the product is in accordance with the specification given above. / (CZ) Vlastnosti výrobku jsou v souladu s výše uvedenou specifikací. / (HR) Svojstva proizvoda su u skladu s gore navedenom specifikacijom. / (HU) A termék megfelel a fent részletezett teljesítménynek. / (SI) Lastnosti proizvoda so skladne z zgoraj navedenimi specifikacijami. / (SK) Vlastnosti výrobku sú v súlade s vyššie uvedenou špecifikáciou. / (RU) Эксплуатационные характеристики продукта соответствуют указанным характеристикам в спецификации выше. / (UA) Експлуатаційні характеристики продукту відповідають характеристикам вказаним в специфікації вище. / (IT) La prestazione del prodotto è conforme alle prestazioni precedentemente dichiarate. / (RO) Performanța produsului este în concordanță cu specificațiile de mai sus. / (BG) Спецификацията на продукта отговаря на декларираната спецификация / (PL) Właściwości użytkowe wyrobu są zgodne ze specyfikacją deklarowaną powyżej	
(5); (7); (8): (DE) Nicht zutreffend / (EN) Not applicable / (CZ) Nevyhovuje / (HR) Ne sadrži / (HU) Nem alkalmazható / (SI) Ni sprejemljivo / (SK) Nevhovujúci / (RU) Не применимо / (UA) Не застосовується / (IT) Non applicabile / (RO) Nu se aplică / (BG) Не е приложимо / (PL) NPD	
(DE) Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von: / (EN) Signed for and on behalf of the manufacturer by: / (CZ) Podpísáno jménem výrobce: / (HR) Za proizvođača i u njegovo ime potpisao: / (HU) A gyártó nevében és részéről aláíró személy: / (SI) Za proizvajalca in v njegovem imenu podpisal: / (SK) Podpísané v mene výrobcu: / (RU) Подписано от имени и по поручению производителя: / (UA) Підписано від імені та за дорученням виробника: / (IT) Firma per conto del produttore: / (RO) Semnat pentru sau in numele producătorului de: / (BG) Подпис за производителя и упълномощен представител: / (PL) W imieniu producenta podpisał(-a):	
Johann Marchner, CEO Stefan Steinlechner, PROK (DE) Name und Funktion / (EN) Name and function / (CZ) Jméno a funkce / (HR) Ime i funkcija / (HU) Név és beosztás / (SI) Ime in funkcija / (SK) Meno a funkcia / (RU) Фамилия и должность / (UA) Прізвище та посада / (IT) Nome e funzione / (RO) Nume și funcția / (BG) Име и длъжност: / (PL) Nazwisko i stanowisko	
Wien, 01.01.2023	

EN 1304:2005